

RFQ No UNFPA/COL/RFQ/23/027
Desarrollar la producción de audiovisual de un video animado.

ACTA DE RESPUESTAS A OBSERVACIONES

PREGUNTA 1

*Para la preproducción, producción y postproducción de las cuatro (4) cuñas radiales de 50 segundos de duración, dos (2) en español, y una (1) en wayuunaiki (pueblo wayúu) y una (1) en emberá (pueblo emberá), sobre la importancia de acceder a los servicios de salud materna, ¿el proveedor tendrá que suministrar los profesionales en estas lenguas?
¿Existe algún presupuesto establecido para este proyecto?*

RESPUESTA 1: *Si existe un presupuesto, pero es confidencial. Estamos sujetos a las propuestas que lleguen.*

PREGUNTA 2

En los términos de referencia en la página 2 en el ítem “ Actividades” dice: “ Realizar un video animado para la visibilidad de las señales de alarma durante el periodo de gestación y la importancia de asistir a los servicios médicos. Con preproducción, producción y postproducción: 1 video de 1 minuto y 50 segundos. Los videos deben ser de alta calidad, 1920 x 1080, el formato puede ser mp4 o mov.” Acá están solicitando un video de 1 minuto y 50 segundos, pero después dice los videos, por favor aclarar si es solo este video o hay más videos?

RESPUESTA 2: *Es solo un video de 1 minuto y 50 segundos, adaptado a diferentes plataformas YouTube, redes sociales, WhatsApp.*

PREGUNTA 3

En los términos de referencia en la página 2 en el ítem “Responsabilidades del Oferente elegido” dice: “ Deberá entregar actas firmadas que respalden la entrega completa de los productos en los lugares mencionados.” Esto se refiere a que exactamente, porque pareciera que hay que hacer desplazamientos a algún territorio, si es así nos podrían informar a cuales territorios y que tipo de actas se refieren?

RESPUESTA 3: *La entrega de los productos se hará en Bogotá, en las oficinas de UNFPA Colombia, también se pueden subir a una carpeta compartida en drive que entregará el equipo de UNFPA.*

PREGUNTA 4

En los términos de referencia en la página 4 en el ítem “ Productos” dice: “Producto 3: Primera entrega de productos audiovisuales (1 video y 4 cuñas) en español y en lenguas: wayuunaiki (pueblo wayúu) y emberá (pueblo embera) para revisión y ajustes”. Esto quiere decir que los videos no solo deben estar en locución en español, sino además uno en locución en lengua wayuunaik (pueblo wayúu) y otro en locución emberá (pueblo embera), estos últimos(los de lengua) deben tener subtitulación al español?

RESPUESTA 4: Es solo un video, este video es en audio en español, con subtítulos en español, únicamente. Las cuñas si son dos en español, una en lengua wayuunaiki y otra en emberá.

PREGUNTA 5

En el cotizador de precios se presenta las siguientes opciones:

Ítem	Descripción	Cantidad y descripción de miembros de personal por nivel	Tarifa por hora	Horas de trabajo estimadas	Total
------	-------------	--	-----------------	----------------------------	-------

¿Es posible cambiar la tarifa por horas a días de trabajo?, Generalmente se cotiza por días de trabajo no por las horas realizadas, o es necesario cotizar por horas como lo plantea el cotizador de precios?

RESPUESTA 5: *Se debe hacer el estipulado por horas.*

PREGUNTA 6

La versión en Excel que solicitan en el presupuesto debe ser como un archivo anexo, como las hojas de vida o se puede copiar y pegar la versión del presupuesto en Excel en la propuesta económica?.

RESPUESTA 6: *Puede usar la herramienta que desee, se compartió un formulario en Word para el efecto..*

PREGUNTA 7

La convocatoria cuenta con un formulario de propuesta técnica, se puede adjuntar una propuesta técnica más profunda a esta?

RESPUESTA 7: *La propuesta cuenta con un formulario técnico establecido para el envío de los requisitos mínimos. Puede anexar la información que considere relevante, no obstante solo se evaluarán los requisitos solicitados como cumple/ no cumple.*

PREGUNTA 8

Respecto a la experiencia y a los trabajos hechos se puede anexar la hoja de vida detalla de la empresa con los trabajos hechos con sus debidas certificaciones?

RESPUESTA 8: *Si, pueden adjuntar la hoja de vida o portafolio de la empresa con la opción de poder conocer los trabajos realizados y experiencia en videos animados y cuñas radiales.*

PREGUNTA 9

Respecto a los anexos, estos serían, hojas de vida del equipo de trabajo con los certificados de experiencia y estudios, hoja de vida de la productora con el relacionamiento de trabajos hechos con

sus certificaciones de experiencia, portafolio de servicios, Archivo en Excel del presupuesto, Certificado de cámara de comercio, y Rut de la empresa. Solicitarán otros documentos a parte de estos anexos?

RESPUESTA 9: *Para la empresa debe aportar: Certificación de Existencia y Representación Legal (Certificado de Cámara de Comercio vigente expedido dentro de los últimos 30 días). Copia del documento de identificación del Representante Legal. Certificación bancaria vigente. Formulario de Cotización de Precios. Formulario de Oferta técnica. Documentos soporte requeridos en los Requisitos Mínimos. No se solicitó equipo de trabajo.*

PREGUNTA 10

Tenemos claro cuál es la fecha de terminación de contrato, 6 de diciembre, pero ¿cuándo es la fecha de inicio de contrato?

RESPUESTA 10: *La fecha estimada de inicio es el 15 de noviembre.*

PREGUNTA 11

Con respecto a las cuñas en lengua Wuayuu y Embera, ¿ustedes nos relacionan con una persona contacto de estas comunidades para grabarlas en Bogotá? o ¿nosotros nos encargamos de ubicar, seleccionar y contratar a la persona encargada para grabar en estas lenguas?

RESPUESTA 11: Podemos revisar ambas formas, nosotros podemos ubicar algunas referencias en territorio (no Bogotá), sin embargo, lo ideal es que el proveedor, también tenga experiencia y redes de apoyo en Riohacha y Chocó para la grabación con comunidades Wuayuu y Emberá.

PREGUNTA 12

Con respecto a la comunidad Embera, me gustaría que especificara con cuál de las variantes de Embera se debe grabar la cuña, o es indiferente?

RESPUESTA 12: Este producto va dirigido a las comunidades indígenas emberá del Chocó.

PREGUNTA 13

Son 4 cuñas: 2 en español, 1 wuayuu, 1 embera; en cuanto a los guiones comprendo que serían dos versiones diferentes en español y sería una misma versión en Wayuu y Embera, en total 3 versiones, ¿correcto?.

RESPUESTA 13: Los guiones oficiales son dos en español (uno para Riohacha y otro para Chocó), estos mismos serán grabados, uno en wuayuu, y el otro en embera.

PREGUNTA 14

Se debe incluir la siguiente referencia en la línea de asunto del mensaje de correo electrónico: RFQ N° UNFPA COL/RFQ/23/021 – Realizar la producción de seis (6) videos en lenguaje de señas para el branding de la oficina en Bogotá. Es posible que las propuestas que no contengan la línea de asunto correcta sean omitidas por el oficial de adquisiciones y, por lo tanto, no sean consideradas.

EN ESTE PUNTO DICEN QUE SON 6 VIDEOS, PERO LEYENDO EL TÉRMINOS DE REFERENCIA (TdR) DICE QUE ES 1 VIDEO Y 4 CUÑAS? Y APARTE DE ESO DICE TAMBIÉN LO SIGUIENTE: En este contexto, se requiere la contratación de un proveedor para la impresión y distribución de materiales comunicativos.

No tengo claro que se debe cotizar? si son 6 videos o si es un vídeo/cuatro cuñas y si debemos imprimir qué cantidades y a donde se debe hacer la distribución?

RESPUESTA 14. El proceso que nos ocupa es RFQ N° UNFPA/COL/RFQ/23/027 | Desarrollar la producción de audiovisual de un video animado. Por favor consulte el link de la publicación. El objetivo es desarrollar productos audiovisuales (1 video y 4 cuñas) en español y en lenguas: wayuunaiky (pueblo wayúu) y emberá (pueblo embera).